Ն. 3550 1897 ՄԱՐՏ 13 ԲԷՆՃՇԷՆԳԻՀ 1314 ՇԷՎՎԱԼ 21 ՕՆ ԻՒՉԻՒՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ՓԱՐԱ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ՓԱՐԱ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԱԲՕՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 այլըք	6 այլըք	3 այլըք
ՍԹԱՄՊՕԼ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
ԹԱՇՐԱ	200	» 100	»

Մէհմուրիյէ 20 ղուրուշտուր

(صاحب امتياز: جيوهلكيان) ՑԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ جريدهٔ شرقيه

ԻԼԱՆԱԹ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

1ինճի, 2ինճի վէ 3ինճի սահիֆէ ղր. 3
4րտինճի սահիֆէ 11ի 10ր. ձր. » 3
Մէթպաայա իրսալ օլունաճագ մէքթուպլար իմզալը օլմալը շարթ տըր

Խուսուսիյէթի Սթամպուլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 ճիվէլէկեան մաթպաասընտա տըր. Թապ օլունմայան եազըլար իատէ օլունմազ վէ մէսուլ
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ— միւրէթթիպ օլունուր

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Պրիւքսէլտէ պու աքշէ պիր սէրկիի ումումի քիւշատ օլընաճաղընտան, Պէլճիգա գրալը Իքինճի Լէոբոլտ՝ Ալէմանիա իմբէրաթօրը Իքինճի Կիյօմ իլէ Ֆրանսա րէիսը ճիւմհուրը Մ. Ֆէլիքս Ֆօռը սէրկիի մէզգիւրէ տավէթ իթմիշ տիր.

Ալէմանիա իմբէրաթօրը իշպու տավէթի գապուլ էթմիշ, լաքին Մ. Ֆէլիքս Ֆօռըն ճէվապը հէնիւզ մէճհուլ օլտուղը Պրիւքսէլտէն թէլէկրաֆ խապէր վէրիլիյօր.

Տիկէր թարաֆտան Բարիզտէն վարիտ օլան տիկէր պիր թէլէկրաֆ՝ րէիսը ճիւմհուր Մ. Ֆէլիքս Ֆօռըն պու աքշէ Պէլճիգայա տավէթ օլընտուղընա տաիր օլան պիլէտաէքի հավատիսի թէքզիպ էտիյօր.

ԿԻՐԻՏ

Թէպտիլիւճէ-ի տոհրիյէ վէ տոնանմայէ

Գահրիյէ նամըղը տէվլ. Հատտա պուկիւն հիւքիւմէթլէրի էվվէլքի կիւն Թօբ Ֆապրիքա Հիւմայունընը կէզէրէք, խարպլան վէ խարպմաքտա օլան թօբլարը մաւայէնէ իթմիշ, վէ մէմնունիյէթ էտէրէք վէրմիշ տիր.

Մէհմէտ-ի Էմր Թէրսանէ նամ իքինճի սընըֆ թօրբիտօ սէֆիյէսի ատէտը պէշ իկի Նորդէնֆէլտ թօբլարը վազ օլընմըշ տըր.

Պու իրատէ Սէնիյէ Աթէօտնէտապ պուլընան Օսմանլը աաքէրինէ՝ իւչիւնճի օրտուի Հիւմայունտա թային օլընաճագ տէօրթ թապուր նիզամիյէ տախի իլավէ օլընաճագ տըր.

Կէչէն ճումա էրթէսի կիւնիւ Գահրը Սէֆիրէ տոզրու լիմանըմըզտան հարէքէթ իտէն զըրհլըլար աճնէպէ տէվամ իտէրէք, բազար կիւնիւ սաաթ 10տա Լարբէքի աչըգլարընտա տէմիր աթմըշլար, վէ բէֆտագաթըլարընտա պուլունան 3 զըթա սէֆինէ, Չանագ Գալէյէ կէօնտէրիլէրէք օրտաաքի Թաբրիա ֆիլօսընա պիրլէշմիշլէր տիր. Սալը կիւնիւ սաաթ 3ի. չէրաէք կէչէրէք զըրհլըլար Լարբէքիտէն հարէքէթլէ Նաարա աչըգլարընա ետէթիշմիշլէր տիր.

Կէչէն սալը կէճէսի Սախալի վաբօրլարը Պէօյիւք Լիման վէ Սիւլմէնէ թապուրլարը, Մէխնէ վաբօրլարը Սէմբավլի վէ Արիօյ թապուրլարը, վէ ալէսսապահ Սէօյէ-այլէ վաբօրլարը Ագ Տաղ Մաաէն վէ Մէզրի թապուրլարը քի ճէման 6 թապուր աաքէր Թէքիրտաղընտա վիւրուտ իտէրէք, Մուրատալըյա կէօնտէրիլմիշլէր տիր. Պու թապուրլար տախի տախիլ օլտուղը հալտէ, էվվէլքի կիւնէ գատար կէօնտէրիլէն բէտաֆ աաքէրի թապուրլարը 74է պալիղ օլմուշ տըր.

Գոպէլն վաբօրը՝ Սինօպ վէ Սամսօնտան ալտըղը 44 պահրիյէ բէտաֆի վէ 1000 նիզամիյէ բէտաֆի վէ 378 հայվան վէ 200 տանէ թէզխանէ իլէ տիւն Գավազա կէլէրէք, պահրիյէ բէտաֆինի օրայա չըգարըբ տիկէրլէրինի Թէքիրտաղընա կէօթիւրմիշ տիր.

***

Սոն մալիւմաթ

Թարաֆը հազրէթը Սատրազամիտէն վէրիլէն էմր իւզէրինէ, Կիրիտին խարիճինէ տաիր օլուպ էհնէպի ամիրալլարը թարաֆընտան նէշր օլունան պէյաննամէ՝ Հանեաթտա աավամլարա խաբէրտարըլմըշ տըր.

Հանեաթտան մարտ 20 թարիխլի եազըլ օլունեօր.

«Կիրիտ տամամընա խուսուսի պիր հալէ վէրիլմէսի հագգընտա նէշր օլունան պէյաննամէյէ ճէվապէն Կիրիտ էհալիսի պիր վարագա իմզալայարագ պու մէվզուտա եազըլ-

գըլամայաճաղ տըր. Բինաէնալէյհ աննէճալէրտա պուլունան էհալինին իմտատը թօփլանմըշ տըր»։

Հանեաթտան մարտ 23 թարիխլի պիլտիրիլիյօր.

«Հանեայա պուլունան Խունան գօնսօլօսը՝ էճնէպի ամիրալլարըն տավէթի իւզէրինէ, չէհիրտէն չըգմըշ տըր»։

Աթինա 22 մարտ.— Թէսալիա-նամ սէֆինէ՝ Խիւքիւնին Խարբարնը Կիրիտէ չըգարմադա մուվաֆֆագ օլամատան սօնրա Բիրէյէ միւվասալէթ իթմիշ տիր. Պիր Ֆրանսըզ զըրհլըսը՝ մէզգիւր սէֆինէ Խիւքինին տիկէր խարբսընը չըգարմաղա պրագմամըշ, վէ կէրի տէօնմէկէ մէճպուր իթմիշ տիր.

Հանեաթտան տիւնքի թարիխլի Բարիզ իչար օլունտուղընա կէօրէ, միրալայ Վասսօս՝ Խունանիստանա ճէլպ վէ տավէթ իտիլմէյէճէք օլուրսա, ուզուն միւտտէթ գախիրէ պուլմասը չիւպհէլի տաա օլընյօր իմիշ.

Կիրիտ տախ աէրգէրատէլէրինտէն 4 նէֆէրի՝ ամիրալլարըն տավէթի իւզէրինէ կէչէն հաֆթա կիւնիւ Իթալիա ամիրալ սէֆինէսինէ կիթմիշ օլտուգլարընտան, Իթալեան թօնանմասը գօմանտանը ամիրալ Գանէվարօ՝ Կիրիտին քէնտի քէնտինի իտարէ իթմէք ուսուլինի մուվաֆիգ կէօրիւնտիւկի, վէ թէրքը սիլահ իթմէլէրինի թալէպ էյլէմիշ իսէ տէ, մումաիլէյհիմ աէրգէրատէլէր՝ Կիրիտին Խունանիստանա իլհագը իւզէրինէ պայտէ պիր սուրէթը թէսվիյէ գապուլ իթմէյէճէքլէրինի ճէվապէն պէյան իթմիշլէր տիր. Գանէվարօ իւզէրինէ, ամիրալլար՝ էյէր ատաշխա տիւշիւնիւր իսէ տէ, միւտաֆաալար տէրգուլան ամիր բէրիւելէրինէ թավսիյէ իթմիշլէր իսէ տէ, պատտապէրը ճէվապը վէրմէյէ խալիֆէ տէպ, միլէլի թահիւրի պէյան իթմիշլէր տիր. Հանեա մաւալըլէրի պէյան իտիյօր.

Տէյլի Նիւզըն պէյանընա կէօրէ, աաի րէիսլէրի՝ պաինտա պէօյլէ քէնտիլէրինէ թահրիրէն թէպլիղ ատիլէն իֆրա իթմէլէրինի, չիւնքի պու սուրէթլէ քէնտի թավր ու հարաքէթլէրի հագգընտա ատլէչ պիր մանէա վէ գիյլ ու գալ վուգուա կէլմէյէճէկինի ամիրալլարա պէյան իթմիշլէր տիր.

Աւնօրօգ մանասթըրընտան 800 րահիպին պիր կէօնիւլլիւ հէյէթի թէշքիլիլէ Թէսալիայա հարաքէթ իթմիշ օլտուգլարընա տաիր Բօսդ մէնպաընտան պիր շայիա զուհուր իթմիշ իսէ տէ, Վիէննաաքի Գօռէսբօնտանս Պիւրօ կազէթասը պու չայիայը թէքզիպ իլէ, մէզգիւր մանասթըրլարտա աշըլ Բօսդ բէք աղ պուլընտուղընը պէյան իտիյօր.

Գանտիատա պուլունան Բարա վէքիլի՝ Բարա հազրէթլէրինէ պիր մէքթուպ կէօնտէրէրէք, չէհրը մէզգիւրտէ զուհուր իտէն հարիգ նաօլընտա, Ֆրանսըզ պահրիյէ թաիֆէսինին Խրիսթիյանլարա մուավէնէթտէ պուլունտուգլարը պիլտիրիւյօր. Մուչարիւնիլէյհ Բարա հազրէթլէրի՝ պու Ֆրանսըզ պահրիյէ էֆրատընա մուխթէլիֆ նիշանլար իհսա իթմիշ, Գանտիաաքի վէքիլինէ տէ 10պին ֆրանգ պիր մէպլաղ կէօնտէրմիշ տիր.

Սէվասթօբօլտան 130, վէ Օտէսատան տախի 75 Խունան իհթիյաթ էֆրատը՝ Զէյթի- նամ վաբօր իլէ տիւն Բիրէյէ կիթմիշլէր տիր.

***

Սոն Բէլիսիւքլէր

Էվվէլքի կիւն Ինկիլթէրանըն Մէճլիսը մէպուսանընտա խարիճիյէ միւսթէշարը Մ. Քիւրզըն Թիւրքիա իլէ Խունանիստանըն՝ աղըրսաաճ աղըրլարընտա պիր իթիլաֆ հասըլ իթմէք արզուսընտա օլտուղ օլմատըգլարընտան Ինկիլթէրա հիւքիւմէթինին խապէրի օլմատըղընը, վէ քէզալիք ալաֆըր. մարտ 6 թարիխլի նօթա զէյլինտէ միւնտէրիճ թէքլիֆլէր միւսպէթէն օլարագ, Խունանիստան թարաֆընտան պիր մուգավէլէնամէ (գօմբրօմի) աէթը թէքլիֆ օլընտուղընա տաիր մալումաթը օլմատըղընը պէյան իթմիշ տիր.

Լոնտրատան իչար օլընտուղընա կէօրէ, Կիրիտ տախիլէրի րէիսլէրի Ինկիլթէրա հիւքիւմէթինէ պիր արզուհալ խաղըրագ, Հանեա Ինկիլիզ գօնսօլօսը Սըր Ալֆրէտ Պիլիօթիի թարաֆըքիւրիւք իթմէսինի թօլայը կէրի չաղրըլմասընը իսթիտա իթմիշլէր տիր.

Կիրիտէ սէվգ օլընան Ֆրանսըզ աաքէրինին պիրինճի միւֆրէզէսի էվվէլքի սալը կիւնիւ Թուլօն քէօրֆէզինտէ գարայա չըգմըշ տըր. Աաքէրը մէրգումէ՝ գարայա չըգարըլտըգլարընտա Բուտ ամիրալ սէֆինէսի Մարսէյյէզ մարչընը չալարագ րէսմը սէլամը իֆա իթմիշ տիր.

450 նէֆէր Ֆրանսըզ աաքէրինին՝ համիլ օլան Օվէրնը նամ բօսթա վաբօրը տախի՝ էեվմը մէզգիւրտէ Կիրիտէ միւվասալէթ իթմիշ, վէ օ աղշամը աաքէրը մէրգումէ գարայա չըգարըլմըշ տըր.

Բարիզտէն խապէր վէրիլտիկինէ կէօրէ, աէվլէթլէր՝ հուսուսի իւզէրինէ Օսմանլըլարլա Խունանլըլար օրտասընտա պիր միւնազաա վուգուա պուլմամասընա չալըշմագ խաքիլարըլմըշ.

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Ալէմանիա իմբէրաթօրը միւթէվէֆֆա Պիրինճի Կիյօմըն աողուղունըն 100իւնճի սէնէյի աէվրիյէսի միւնասէպէթիյլէ, թարաֆը հազրէթը Բատիշահիւէն Ալէմանիա իմբէրաթօրընա պէյանը թէպրիքաթ օլընմըշ տըր.

—Զաթը հազրէթը Սատրազամի իլէ Զաթը հազրէթը Սէրասքէրի վէ Շուրայի Տէվլէթ րէիսի աէվլ. Սատիա բաշա, Տախիլիյէ նազըրը տէվլ. Մէմտուհ բաշա, Թիճարէթ վէ Նաֆիա նազըրը տէվլ. Մահմուտ Ճէլալէտտին բաշա, Պահրիյէ նազըրը տէվլ. Հասան բաշա հազրէթլէրի՝ էվվէլքի կիւն Մապէյնը Հիւմայունտա իճթիմա իթմիշլէր տիր.

—Խարիճիյէ նազըրը տէվլ. Թէվֆիգ բաշա հազրէթլէրի՝ էվվէլքի կիւն Պէյօղլընա կիթմիշլէ, էճնէպի սէֆիրլէրինի զիյարէթ իթմիշ տիր.

—Օսմանլը Բանգասը միւտիրը ուլումիսի Սըր Էտկար Վինսընթ՝ տիւն Մապէյնը Հիւմայունտա կիթմիշլէ, պազը մէմուրիյէթէ քէսպը ֆէրահ իլէ միւլագաթ իթմիշ տիր.

—Իրան հէյէթը սէֆարէթը մախսուսասը տիւն չէհրիմիզէ միւվասալէթ իթմիշ տիր.

Մէզգիւր հէյէթ՝ Սօֆիատան Տէրսաատէթէ գատար Պուլկարիսթան րէիսը նուզզարընըն մախսուսա օլան վակօնա կէլմիշ տիր. Հէյէթը սէֆարէթ՝ Սիրքէճի օթէլիօնընտա Խուրշիտ թէյէրիֆաթ ճէրը մաւավինի ոթուֆ. Զալիպ պէյ էֆ. հազրէթլէրի իլէ խավէրանը Շահանէտէն սաաթ. Հիւսնիւ բաշա վէ Ի-

րան սէֆիրի Միրզա Մահմուտ խան վէ սէֆարէթ մէմուրլարը վէ Իրան միւթէպաէրանը թարաֆլարընտան գարշուլ խուրլմըշլար տըր.

Մէզգիւր հէյէթ՝ պու կիւն խավրը Շահանէյէ գապուլ պույուրլաճագ տըր, Տէրսաատէթէ իրան սէֆիրի Միրզա Մահմուտ խան՝ սէֆարէթխանէտէ հէյէթը ֆէվգէլատէ աղասընա իգամէթ պէօյլէ պիր զիյաֆէթ վէրէճէք, վէ պատէհու Զաթը հազրէթը Սատրազամի իլէ Խարիճիյէ նազըրը տէվլ. Թէվֆիգ բաշա վէ տիկէր պազը զէվաթ վէ միւթէպէրինի տախի վուգուպ իտէճէք պիր րէսմը զիյաֆէթ տէրտիպ տէհ սօնրա, էճնէպի սէֆիրլէր հավլաձ պիր թէմաճա օլունաճաղ տըր. Պու սիյատայա մէզգիւրէ հէյէթը ֆէվգէլատէ սէֆիրլէրինի պէյանընը պէյան իթմէկէ իթմիշ. Գավալ ֆէֆլէր միւթէպաէրանը հարիճ խապէր Իւչիւնճի թարաֆը տաալէթ սէֆիրի հուզուրը միւլագաթ էտիլէճէք տիր.

—Իրտամ կաղէթտաէր օգունմըշ տըր. «Ճուրն Բէօսթէնէճաճն Տէրսաատէթ միւվասալէթ իտէն Բուլկարիա գավմանտաոլ վարօրը՝ տիկէր պիր վարօրտա աէսթօրմա թարաֆընտան ուրուլարագ 59 նէֆէրի համիլ օլմուշ իսէ տէ, նավլունլարը Տէրսաատէթ Խունան սէֆարէթխանէսինէ աէրհալ թէէ-լիմ իթմիշլէրինտէն, Բուլկարիա վաբօրը գարաանը նավլունլարը թէսվիյէ օլընմատըղընտան, պունլարը սէֆինէտէն չըգարմայաճաղընը պէյան իթմիշ. Պրինճիպեանս մէրգում էֆէնտի աւին հէհէյի Բուլկարիա վաբօրընտա կէչիրմէկէ ճէ-պուր օլմուշ տըր.»

ԹՕՓԱՏ ՀԱՏԻՍԷՍԻ

ՐԷՍՄԻ

Մարտըն 7նճի ճումա կիւնիւ Թօփանէ պիր հատիսէ զուհուր իլէ, պու թէլէֆաթ վուգուա պուլունտուղընտան, Սիվաա վալիսի թէսվ. Խալիլ պէյ էֆ. հազրէթլէրի՝ չարուգ սուրէթտէ Թօփաա քէտէրէք գուրշուլուք Թէսքինէ վէ թէսկին սուտ էօտուրէճ հալը տէ պու կէրէ, իշպու համաէ՝ Նէզիր մէրպուտ վէ սիլահ խաաւէթէն Իսլամ թէպաամընն տաալըն պիր թէթրիպ միւթէմիլէ, չէրէֆ միւթէալլիգ պուլունան պուլունտուղը Սիվաա Հիւմայուն Միւլք նէքիտ Սիվաա վիլայէթիլէ Թօփաա անտա կէլմէկէ պէյանը տէ հատիսէ միւնտէրիճ պուլունտուղը Թօփաա ֆալ ճէ մահալլաէսի Միւթէ Արմէն տաիր Հանէ Խրիսթեանլարա Տէնիզլիլիլէ եօլայարագ մէտրէսէ մէ-ըգիւրէ վէ տէնփիզլիտէն սէօյլէնիլէ ատէթ պուլունմէզ իլէ պէօյլէ մուվազզաֆ ֆայալ ճէվապը՝ Իսլամ պուլունալ Թէքիրտաղ վէ թէսկինի քէսպէ տէ պիր պիր ատէթէ պույուրլմըշ օլանլար միւնասէպէթիլէ ինկիլթէռէ պուլուպ սէֆէրպէրլիկ պաշտան պուլունաճաղ դահի վէ իշթիղալ պուլունուպ մուվաֆֆագ պուլունմըշ տըր. Թէվգիֆ պուլունանլար հագգընտա աէկէր ազը մուհաքէմէ պուլունաճագ, վէ Սիվաա վիլայէթի մուհաքէմէսինէ կէօնտէրիլմէսի իճրա պուլունաճագ տըր. Մահալլի հիւքիւմէթէ տախի հուսուսի թալիմաթ վէրիլմիշ տիր.

աէզգիլէրնատան, գուշլար վէ սաիր վասըթալար հագգընտա թախգիգ վուգուա կէլմէկէ թէհիլլաէ օլընտուղը, սալիյէթէ քէտէրէք Թօփաա պուլունտուղը Ալլահ ճէվապընտա Ճէլալ Խան Թօփաա մէճլիսի պաշընը պիր թօփլանմաղա ատէթ էտիլմիշ, Հասան Ֆէհմի բաշա հազրէթլէրինին Թօփաա գալմայըպ, Մանճէլէրի Թօփաա պուլուն հավ-գատա ճէլպ իլէ Սեվաս վալիսի Ալի Խալիլ պէյ էֆ. վէ Թէֆիզ Ալի պէյ էֆ. հազրէթլէրինին պէյանընա կէօրէ, Տէնիզլիլէր, Ալի սէքիզ Ալի վէ Թէֆփիկ Բիլալ իլէ Իսկէնտէր Ալի եանընտա Թէքիրտաղ պուլունան աէթէն պուլուպ, Ալի Թէֆփիկին Ալի Թէֆփիկ Հալիլ Մահմուտ իլէ պէյան պուլունմըշ. Տիկէր Ֆէրհատ Զատէ Ճէլալ Ալի Զատէ Թէֆփիկ Ալի վէ Սըտգը Ալի Թէֆփիկին Ալի Թէֆփիկ պիր Թօփաա հէյէթը մէճլիսինէ խապէրտար պուլունմըշ իլէ, Ճէլալ Թէֆփիկ տախի տէ ճէլպ իտիլմիշ տըր.

մըզպուլտրնաէ, գուշլար վէ ասիր վէ-գիֆէտարլար հագգընտա պիլմէթ օլընմագ իւզէրէ, Թօփաա Ալլահ ճէվապը պիր հէյէթ, Տէրսաատէթէ թահգիգաթ հատիսէ մէճլիսի պէյանընա կէօրէ, Թօփաա պուլունան Իսլամ վէ Խրիսթեան էհալինին տէ աէգգաթ իլէ հարէքէթ իտէրէք, աղըր պուլունմայա չալըշտըգլարը, Թօփաա մահալլի հիւքիւմէթի պուլունպ իշթիղալ վէ թէսքին էտիլտիկի պիլտիրիլմիշ տիր. Սիվաա վալիսի Ճէլալ պէյ էֆ. Թօփաա չէհրինտէ գալարագ մահալլինի Ալի Թէֆփիկ Ալի վէ պէօյլէ պիր հաշիյէ՝ մարիֆէթիլէ ճէլպ օլունմըշ տըր.

Թիւրքիա-Խունանիստան էֆ. Պօլիսէ Սըր Ալֆրէտ Թօփաա սէֆարէթխանէսինէ մէնսուպ պէյ էֆ. իթմիշ տիր. Էվվէլքի հաֆթա Ճէլալ Թէֆփիկ Թօփաա պուլուն տէ Մանճէլէրի Թօփաա պուլունմըշ տըր.

Թիւրքիա: Թէֆփիկ էֆ. ճէվապը մէսէլէ-ի ատիլմէկէ իսէ տէ, Թօփաա Ալլահ Թէֆփիկ Ալի պէյ էֆ. իշպու հատիսէ հագգընտա ատէթ պուլունմըշ.

Մահալլէէ վուգու-ի Թէֆփիկին հէյէթ Իսլամ վէ Խրիսթեան էհալինին հագգընտա պէյան, Թօփաա հէյէթը Թէֆփիկ Ալի պէյ էֆ. Ալի սէքիզ պուլունմըշ, Թէֆփիկ Թէքիրտաղ վէ Թէֆփիկ Մահմուտ պէյանընա կէօրէ թէսգին իտիլմիշ տիր.

—Իւզէրէ կաղէթէ վուգու Ճէլալ Թէֆփիկ Թօփաա Ալլահ պէյ էֆ. վէ Թէֆփիկ Թօփաա պուլուն

մէզգիւրընտան, գուշլար վէ տիկէր վէ-գիֆէտարլարա պէյանընտա հալըֆ սանէ վէ տիկէր իլէ Թօփաա հէյէթը մէճլիսի՝ աշիյէ Ալլահ պէյ էֆ. Թէֆփիկ պէյ էֆ. Ալի Թէֆփիկ պէյ էֆ. վէ Թէֆփիկ Մահմուտ պէյ էֆ. վէ Ալի Թէֆփիկ պէյ էֆ. Թօփաա հէյէթը թահգիգ իթմիշ տիր.

Տիկէր Չարսէ էֆ. Թէֆփիկ հագգըրագլարը Ալի Ճէլալ պէյ էֆ. Թէֆփիկ պէյ էֆ. Ալի Թէֆփիկ պէյ էֆ. Թօփաա վէ Թէֆփիկ Մահմուտ պէյ էֆ. Թէֆփիկ Ալի պէյ էֆ. Թէֆփիկին Թէֆփիկ Ալի պէյ էֆ. Թէֆփիկ Թօփաա կէօնտէրիլմիշլէր տիր.

Ֆի 20 չէվվալ սէնէ 314
Վէ ֆի 12 մարտ սէնէ 313

Թէվֆիգ սաաքիպ տիր,

Էրմէնիճէ Մասիս կաղէթասը՝ մաւգըլը մէսալ վէ գարիպէ հարաքէթ էյլէտիկինտէն տօլայը պու կիւնտէն իթիպարէն թաթիլ օլընմըշ տըր.

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Բարիզտէ Թաղ օլընան Կոլուա կազէթասը՝ Տէվլէթը Ալիյէնին խուսուսի լայիհալարը իլէ Թէսիրիզմը մալիյէսինտէն պահս իթմիշ օլտուղու, ապիտէքի ֆէգրայը խարպմըշ տըր.

«Պիր գաչ կիւն Բարիզտէ գալմըշ օլան մէշհուր մալիյէ էրպապընտան Սըր Էտկար Վինսընթ՝ Տէրսաատէթէ միւթէվէգգիֆ պուլունան հարէքէթ իթտի.

«Միւչարիւնիլէյհ՝ պազը գէվլը միւթէպէր իլէ ճէրը իթտիֆագ միւլագաթընտա՝ Թիւրքիա իլէ Խունանիստան պէյնինտէ գալէմէ իսէ մէսէլէնին Էվրոբա տէվլէթլէրինին արզուլարը մաւաֆիգ սուրէթտէ թէսվիյէ իտիլէճէկինի կէօրմիշ, Թիւրքիա մալիյէսինին պէք աղ միւտաէթ չարէ պուլունաճաղը թիւհիմ պուլունմըշ իլէ ֆէլ իթմէկէ թէզաֆիւր վէ Թէ-էվիւտ վէրմիշ տիր.

«Սուսուրը մալիյէտէ վաղըֆէ թամամ օլան Սըր Էտկար Վինսընթըն իշպու եէճիլէրիլէ Թէլէֆաթ միւլահազայը թէբիա էտիլմէ տէ թէբիա տէր.»

ԱԶԳԱՅԻՆ

Բոզ. Ժողովըն միւնաաէպաթը բէսմիյէյէ միւթէալլիգ մէսէլէլէրի թէսվիյէյէ մէմուր գօմիսիօնը Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրինին տավէթի մաւճիպինճէ վէ միւչարիւնիլէյհին Նախագահութիւնը թահթընտա էվվէլքի կիւն Գալաթա քիլիսէսի Խորհրդարանընտա աղըլ իճթիմա իտէրէք, պիր գաչ սաաթ իճրայի միւզաքէրաթտա մէչղուլ օլմուշ տըր. Իշպու իճթիմաատա Տաթեան աէվլ. Ցարութիւն բաշա իլէ Նօրատունկեան աթուֆ. Գաբրիէլ էֆ. վէ Ասլանեան սաաթ. Սահակ բաշա հազրէթլէրի, վէ Խաչիկեան էֆզ. Տիգրան վէ Սէթեան Միհրան էֆ.լէր հազըր պուլունմըշլար տըր.

Ավրոբա-Մաճարիսթան աէվլէթի թէպաասընտան օլուպ կէչէնտէ Բարիզտէ վէֆաթ իթմիշ օլան Շըրվանլը Զաւէնի վասիյէթի մէսէլէսինտէն տօլայը սէֆիր պարօն Գալիս իլէ իճրայի միւզաքէրէ իթմէք իւզէրէ Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրի տիւն Պէյօղլընտա Ավրոբա սէֆարէթխանէսինէ աղիմէթ իթմիշ տիր.

Մալիւմ օլտուղը իւզէրէ, միւթէվէֆֆայի մաւմաիլէյհին վասիյէթնամէսի իւզէրինէ, վէ ճէնազէսի մէզգիւր վասիյէթնամէ մուճիպինճէ

Տէրսաատէթէ նագլ օլընմագ իւզէրէ, իւչիւնճի թարաֆը խավալէ օլընմագ իւզէրէ, Ավրոբա սէֆարէթխանէսի տարաֆընտան թէքլիֆ վէ միւզաքէրաթընտա օլընմաղը էյլէմիշ իւզէրէ պէյան օլունմուշ տըր.

Տէրխամթը օլընտուղը իւզրէ, միւթէվէֆֆայի մաւմաիլէյհին սէրվէթը չախսիյէսինի Ջանիկ միւէսսէսաթընա վասիյէթ իթմիշ օլդուղու, իշպու սէրվէթ պիր միւտտէթը մաւայէնէթէ Ավրոբա տէվլէթի թահվիլաթըյլա իլիշիլէրէք թէպդիլ իտիլմիշ էյլէմիշ իսէ տէ, սօնրա իշպու Էվրոբա սուլալէ պիր թարաֆընտանլըղընտա Մաճարիսթան վէ Թիւրքիյէ միւսաաէտէ կէնճլէրին թալիմ ու թէրպիյէսինէ թախսիս օլընաճագ տըր.

Գաւնանտ մաատտաէ միւթէվէֆֆայի մավմաիլէյհին վասիյէթնամէսի թարաֆը, մէզգիւր վասիյէթնամէ մաւճիպինճէ կէրէք Ս. Երուսաղէմ վանքընա վէ կէրէք պազը քիմսէլէրէ մալ մէթրութ մէպլաղլար իթմէ վէ իհսան իթմէքտէ օլտուղը կէօրիւլմիշ, Տէրսաատէթտէն խարիճ պիր վարիսի թօփրաղըն աղիմէթինէ նագլէտիլմէսի թավսիյէ օլունմուշ. Շէհրի գապրիսթանընտա մօգապիլէրի մախսուսաէ միւթէէվէֆֆիյէ զէվճէսինին եանընտա թէֆին իտիլմէսի թավսիյէ իթմիշ տիր.

—

Սիվաս Առաջնորդը Թահմիզեան Գեր. Տ. Գէորգ Սրբազանըն՝ պու քէրրէ Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրինին էմրիյլէ Թօգաթա ազիմէթ իթմէսի օլունուր իշխանլըք տիր.

—

Եսէնեան Գոլոսսա, Դաւիթեան Դաւիթ, Իրվանեան Մարգրոս, Խաչիկեան Մկրտիչ վէ Այնեան Սարգիս էֆ.լէրտէն միւրէքքէպ օլմագ իւզրէ, պու քէրրէ Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրինին գարարըյլա Կեդրոն քիլիսէսինէ մաւավին պիր Թաղ. Խորհուրդ նասպ օլընմըշ տըր.

—

Ֆիւճճէթէն վէֆաթ իթտիկինի տիւն խապէրալտըղ Մայր Եկեղեցի բաղաղըլըղընտան փանոսեան Տ. Սահակ քահանանըն Օմում այինի պու սաբահ քիլիսէի մէզգիւրտէ Սամաթիա Գեր. Տ. Մեսրովպ Արքեպիսկոպոս մարիֆէթիյլէ իճրա օլունմըշ տըր.

—

Պու աէֆա Սամաթիա Ս. Գէորգ քիլիսէսի Թաղ. Խորհուրդ ազալըղընա նասպ օլընան Արիկեան էֆզ. Միհրան էֆ. քէօրէթը մէշղուլիյէթինտէն նաշի, մէմուրիյէթը մէզգիւրէյի գապուլ իտէմէյէճէկինի, իսթիֆանամէսինի Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրինէ կէօնտէրմիշ տիր.

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Ի գիտութիւն Պատուարժան հասարակութեան կը ծանուցուի թէ՝ հիւանդանոցիս մէջ գտնուող հիւանդաց կամ պատսպարելոց այցելել փափաքողք պարտին երկուշաբթի, հինգշաբթի, շաբաթ եւ կիրակէ օրերն ժամը 7էն 10 գտնուիլ ի հիւանդանոցս։

(Կնք.)

Կ. Պոլիս, 1897 մարտ 12 2—1

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Լոնտրա.—Լօրտ Սալիզպիւրինին աէվասը աէհհիյէսի խայլիտէն խայր եիւքսէլմիշ տիր.

Նէվյօրք.—Հավայի գրալը Մէնէլիք իլէ միւսալէհանըն աէգտինը միւզաքէրէ իտէն, վէ իշպու մէմուրիյէթինի իւֆա իթմէքտէն սօնրա, Իթալիայա ավտէթ էյլէյէն տիփլօմաթը Նէրաձզինի հէնիւզ Հապէշիսթանտա կիթմէկ իւզրէ տիւն Նաբոլիտէն վաբօրա բինմիշ օլմուշ տըր.

ԿԷՆՃԼԷՐԻՆ ԹԷՐՊԻՃԷՍԻ

ԷԼԷՄԼԻ ՊԻՐ ԹԷՃՐԻՒՊՂՏԷՆ ԻՍՊԻՏԱՆԷ

Կենճլերիմիզ վերիւէն Թերպիյէնին բռնուէ հիհեթլերի, եանի պու Թերպիյէնին եքմէք բարաբ գաղանմայը, վէ ճեմիյեթը պէյրիյտա մեվգը ԹուԹմայը գօլայաթաճագ սուրէԹաե օյմասը հագգընա ճէրէյտէ Շուբէյտա բէք չօգ ակֆա, վէ բէք չօգ զեվաթ Թարաֆընան պէնալեր վէ մէքթուպլար նէյր իսիյիշ ամը։

Պու պապաե խայրխահանե վուգու զուլան իսԹարլարը պիԹիւն պիԹիւն նազարը իԹիպարա ալընմաղգլարը վէ հիչ պիր կիւզել սեմերե հասալ իԹմէտիքլերի իտամա իսիյեմէզ. զիրա՝ խուսուսիյլե Թաշրարա՝ կենճլերին Թերպիյէսինին պու ատաիկիմիզ հիհեթի հագգընա՝ խայլե ճիտամ Թէյեպիւսլեր վուգու զուլմուշ, վէ մէքթէպլերին ուֆուգը (հուրուֆ) խէյլաթ պուլուԹարընան խայլիճե Թէմիզլենմիշ ամը։

Ֆագաթ պու պապաե եարբլաճագ տահա խայլի չէյլեր պուլընաղընը ինքեար իԹմէք միմքին տէյիլ ամը։

Պու մէսելէյի մեվգբի Թէագզագ վազ իԹտիկիմիզ սբրատա՝ պիդե բէհպեր օյան միԹալե՝ սբրի եէնի եէԹիչեն նէպին հայԹատա բահաթ ու սատաէԹինի Թէեմին իԹմէք գազիյէսի ամը. պունդն խարիճինաեքի մատաէլերին նազարբմբզատքի եհեմմիյէԹի իքինճի տերեճճեաե գալը։

Գիդամ պիր Ո-----ճանն խարհարդ կելիր, ամիկեր Ո-----ճանն խարհարդ կիաեր. պիր Հէթէրյոնիւն կելիր, ամիկեր Հէթէրյոնիւն կիաեր. ճիմլեսինին աե զայրեԹի՝ բրօկրամ Թանգիմի, եախատ դէտէ-մէտէլ ամը. անլերին խարիճինաե պուլընան վէ ֆագաթ անլեր գատար եհեմմիյէԹի հարդ օյան ամիկեր պիր խուսուս հեր նասբլատա ունուԹբլմագատ ամը. օ խուսուս իսե՝ բրօկրամ տենիլեն չեյին ֆանանարատ պենգեամքլերի, եանի բրօկրամլարատան իսԹիֆամաե՝ եվվելա անլերի հագգբյատ ունուբդ, ֆէրա խունիր պուլընմասընա միւԹեմագգբի օլարդը ունուԹբլմասը ամը։

Հալ պու քի ասբլ մէսելէ բրօկրամլարը չէր խունիրին նե՞ եէԹիչարմէք, վէ հա՞կը մագսատե վասբլ օլմագ իսԹեամքլերինի պիմէլերինամե, վէ օնա կէօրե հարեքեթ իԹմէլերինամե ամը. զիրա պիր պինատա էլ դաշարբ ասմաբարբն Թուգլարընը եյրի գօյմայա պաղլյընճա՝ եյի պիր բեն չեզբմբզ օլմասընատան, վէ օ բանդն ֆիքիե կէԹրիմէսի իչիւն պինդերճե լիրա Թախես իարիմիչ պուլընմասընատան մատաթ պիր ֆատատ չեգամագ։

Իլամ վէ ֆիւնուն եվվելա դէմէ-իչիւն էօյրենիլիր. պու պէյմէ ատաիկիմիզ չէյ՝ ինատլեգ չերեֆինին իլք չարԹարընատան արը։ Ֆագաթ հայԹ եարընդզ ֆէյլեսօֆի իլե ատեոնմէզ. ֆէյլասֆէյնին եատնընատա պիր ատ էօմրիւն, վէ ինատլարդն միւնասեպաԹընդն Թապիի իհԹիյաճլարը վար արը, միւհիմմ օյան նօգԹա չու արը քի, կենճլերին ֆիքրինե պիր չօգ ֆատեալի չեյլեր իտամ իարիտիկի սբրատա, ֆիքրին ճերեյանը հայԹը օ կենճ իչիւն միւչքիլլեչարիեճեք, վէ հաԹա—եկեր սերվեԹ սահիպի պիր ֆամիլեատան աեյիլ իսե— միւմքին-սիզ իատեճեք պիր եօլ գօնբլմասընը։

Հօճալարդն օգուԹարգլարը չեյլեր եատնընատա պիր չօգ ատ օգուԹմատարգլարը չեյլեր վար արը քի՝ սեօյլենեն սեօզլերատեն, պեյան օլընան ֆիքրլերատեն, վէ կէօԹերիլեն Թարիգլերատեն քենատ քենատնե Թեհասսիլ իտեր։ Պունա Թերպիյե (էտէ-էտ-էրն) տերլեր. վէ պու կիւն մեատենիյեԹին իգԹիզատը՝ Ընդնյէյ, Բատլի (Էտ-Ընդ-էտ-էրն) գատար, հաԹա՝ պելքի անդն ֆեվգընատա պիր եհեմմիյեԹ ամԹ էյլեմեք ամը։

* *

Իմամ՝ Թեեսսուֆե չայան պիր հագիգաԹ արը քի՝ իչլերինատեն միւհիմմ պիր գասմը (էնինատարատ հիրմեԹիմիզ վար արը) պինեֆօ քենարլերի բռնուէ տատամլար օյմայան հօճալարըմզդ, բռնուէ հայԹատա՝ պեճերիքլի, չեվիք, եքմեկինի Թաշատան չեգարատագ կենճլեր եէԹիչարբեմեյօրլար։

Նե՞ եարբյօրլար. կենճլերիմիզե ֆենա ախլե՞գ մը վերիյօրլար. խա՛յբր. վերաիքլերի Թերպիյե «ֆենա» տատամլար եէԹիչարբեմեյօր. երինե միւհիմմ պիր մբգատարատ օյան խԹիսնարատ հիրմեԹ իտերեք տերիզ քի՝ «պոչ տատմլար եէԹիչարբիյօր։

Իլք գուսուբ՝ վերիլեն տերալերին տեյիլ, օ տերալերե արգատաչ օյան էտալ պիր մեյլե ամը. Ա. Բ. Գ.ի կէչեն հեր տելիգանլը՝ տիւնեատա բանատեդնիրնատան, ոտանատրատան, Զօլանդն եատատ Ցօտենին քիԹապլարընատան պաղգա մագսեա օյմասը, վէ անլեր խարիճինաե օյան չեյլեր միյանընատա բեք ազընդն Թեվեճճիւսե չայան օյատուբ զանընատա պուլընմագատ արը. Թեքմիլ մեքԹեպ եօսրիւ՝ իչինատ կենճլերե՝ ղուբմբ տինիւն վազիյեք անլաԹբլմասընատան, (եատատ բեք ազ տեֆա, վէ բեք նագբս սուրէԹատ անլաԹբլարընատան), կենճ ատամ՝ սօնրա՝ չալբյագ իսԹեմեմքատ ամը. իչլերինատեն տեատելերիմիզդն ալիուն-պիլեզիկ տեատիքլերի սանատԹլարա մեյլ իտեն ազ զուհուր իԹմեքատ ամը.— գուհատարեՀ՞ալդ մը, մարանկօզլե՞գ մը, հաԹա ֆազբիգաԹօ՞բլդ մը, ակվ իտերբինիդ, միւսիւ, պեն Բոլ վերլեն օգուրբմ, վէ տեէպրան բանատրեդնդ-Ընդ-Ինդնը Թեմամբյլա անլամբյբմ ամը։

ՀաԹա —վէ պու ֆեվգելատե տիգգատա չայան պիր հիհեթ տիր— պու խէյալի սբրքի իչինատ հիսատա պիլե մեյլ իտեն ազ ամը. սեպեգ սիւալ իտինիզ, սեպեգ չու արը քի՝ պու եօլատա կենճլերին գուլագլարընը՝ քենատ բանատրեդ վէ էրտեր հօճալարը հիսատպե մաքինա կիպի պիր չեյ օլարդը, խէյլաթը վէ ֆիքր կենիշլիկինի մեն իԹտիկի վէ տահա պիլմեմ նէ՞ կիպի հեգեյանլար իլե տօլատուրմուշլար արը։

Կենճլիք սիննինատեն ֆիքրի պու եօլատա պիր գալբդ ալան պիր պիշարե իչիւն՝ —գօլայբգլա անլաշբլբ պիր խուսուս արը քի՝— եկեր քենատսի ֆեվգելատե պիր իսԹիտատ սահիպի օլուգ, ինԹիխատ իԹտիկի չբզբրատա օյատն՝ քենատ մեսատ վէ դայրեԹի իլե եքմեկինի չբգարատագ պիր իգԹիատատա մալիք տեյիլ իսե, հայԹ պիր զընատն, պեօյիւք պիր պեատպանԹբզդ օյատագ արը։

Ֆրանսբյարդն Ինդինբլ (տնլաբեմաշ, Բատրեյ Էտիմդ) տեատիքլերի պիր սբնքի վար արը քի՝ եատպարդնը քենատսի օգուբյան, քենատսինի չօգ ալեմ զանն իտուգ, ֆագաթ իլմի քենատսինատեն պաղգա հիչ ֆիմատ Թարաֆընատան նազարը իԹիպարա ալընմայան տատմլար պու արնքֆատան տատ օլընբլար. Ի՞նԹե օ պիշարե կենճ պիր Ինդինբլ օյատագ, վէ տա, սեֆիլիգլարդնը կէօրատիքճե՝ ճեմիյեԹը պեչերիյեյ գարբը գալպինատ պիր խուսուսԹը բեյտա իտեճեք, եյնասբլ Թեքմիլ հայԹը լեգզեԹսիզ կէչեճեք ամը։

Շու սօն զեմանլարատա եճենեպի Թօրգագլարընա կիտենլեր միյանընատ՝ պու եօլատա կենճլերին տիւչար օյարգլարը հա՝ պու տեատիկիմիզե պիր իպպաԹ արը։

Գունատուրատը կարապեա, մարանկոզ Գրիգոր, խամբրքատր Օհան, ալեը Ցակոբ՝ հերբսի տե եօյմեյեճեք գատար պիր իշ պուլմբյլար, վէ քենատլերինի ատեբգատան օյատն գուրԹարապիլմիշլեր ամը։

Ֆագաթ բանատակդ (՞) Գ. վահան եախատ գրագեա (՞) Գ. Ներսես տե գալմբյլար արը. Հայի մեսելեսինի գարբյլարընատա կէօրիւնճե, պու պիշարեկեր չալբմբյլար վէ տեչեՀԹե տիւմիւշլեր ամը. քենատ բանատրեդնուԹիւնլարը իլե մեմլեքեԹլերինատ պիլե պիր բարա գաղանմատբյլարընատան, պիԹապի եճենեպի մեմլեքեԹինատ տե բարա գաղանմատբյլար արը, վէ իչին սօնու եյ աչմագ վէ սեֆալեԹ օյմուշ արը։

Քենատսինե պիր մեվգը եարան պիր իքի գալեմ սահիպի ֆարգ օյունատ պիլե, օ պիր իսԹիսնա արը. վէ օ նեվլերի՝ զաԹեն հեր զեման քենատ իգԹիատարլարը իլե քենատլերինի կեչինատիրեպիլենլերը օյատագը ալիքատար արը։

Ֆագաթ տահա զարիպ պիր ճիհեԹ վար արը։

Պ. Վահան վէ Պ. Ներսես բանատեդնուԹիւն իլե բարա գաղանմայօր, բեք ալեա. պարի պաղգա պիր չեյ եարբպ կէչինմելի աեյի՞լ մի, օ տա եօգ. պաղգա պիր խբզմեԹ, մեսելա, պիր սենատԹ չբգագբզբ վէ եա պիր տիւքքատան Թեկկեատատարբզբ Թեքլիֆ իտիտիկինատ, եքսերիտ գապալ ԹԹմեմիչլեր ամը, վէ միւսԹեանա օյարգագ աճլբզբն հիւքմի ալԹընատա գապալ ԹԹսելեր պիլե՝ եարամամբզլար արը. պիշարեկեր օ գատար «չօլբագ» արբլար, օ կիպի պիր մեսլեքե օ գատար ալբզգլբզգլարը եօգ արը, վէ իչե օ գատար Ինինդնբլ սարբլմագատ արբլար քի, գայբրատ զաԹ՝ անլերի սագլամագ՝ Ընդել, տյուրմէ օյատաղընը հիւքմ իտերեք եօլ վերմիչ ամը։

Պու տենիլեն հալ՝ եալընդզ երքեքլերե տիտ օյմայբզ, գատան Թայիֆեսինատ տե խայլի պեօյլե օյանլար գուհուր ԹԹմիչ ամը։

Վէ պու հալ եօյլե պիր տերեճեճատ ամը քի, խայլի եեբլերատ պու կիպի կենճլերին ԹԹսԹատարբզբզբ՝ անլերի գայբրմագ ԹԹսԹեյենլերե ֆենա պիր ֆիքր վերմիչ ամը։

Շունը տա պեյան ԹԹմեկե լիւզում վար արը քի, պու կիպի կենճլերին պեօյիւք գբսմը ՕԹմամլը մեքԹեպլերինին մահսուլարը միյանընատ կեօրիւմիչ ամը. Թայրատ մեքԹեպլերինատեն չբգան կենճլերատ չալբզմագ, հեր իչե կեօնբլ գաԹլմամագ վէ հեր նե իչ կեօսԹերլիր իսե օնու էօյրենմեկե գայբրԹ ԹԹմեք մեյլլերի տահա գուվվեԹլի ամը. պու խուսուս՝ պիր Թարաֆատան Թայբրատատա խանե Թերպիյեսինին տահա միւտատա օյմասընը, ամիկեր Թարաֆատան տա՝ բեատեր վէ վիլատեերին եվվատարբզնը էտէ-էտ-էրնատա տահա եագընատան նեգարբԹ ԹԹմեկերինին նեՀԹիյեսի ամը։

Ո-----ճանն խարհարդ, Հէթէրյոնբ-Ընդլար վէ պաղսուսուս բեատեր վէ վիլատեերը՝ պու տեատիկիմիզ ճիհեԹ ամիգաԹ ԹԹմեկի ամբերբ. Բբբիրամ վէ դէտէ եյի չեյլեր ամը. տեյեճեք եօգ. պու տեատիկիմիզ տե մանկի բբիրամ վէ մանկի դէտէ ամը. վէ եկեր պու ճիհեԹե ամիգաԹ օյունմագ իսե՝ ամիկերերինճե վուգու պուլան հիմմեԹին սեմերեսի եհեմմիյեՀՀեգ գալբը։

Կենճլերին Թերպիյեսի նե՝ դէտէ-էրլար եեՀԹիչարբմեկի ամը, նե՝ տե հօպպալար. չեվիք, զայբեԹի, հայԹը անլամբյ, չալբյանընը պիր վազիյեք օյարբզնը ԹԹագամբր իտեր, ինատ՝ նամասբյլա կեչինմեգ չալբԹբյլա հիչ պիր սենատԹընը տյբզ օյմասբզնը պիլիբ կենճլերե լիւզում վար արը. պու տա՝ Թերպիյեյ,օ էտէ-էտ-էրն տեատիկիմիզ միւհիմմ խուսուսա լայբգ պուլընարբզբ եհեմմիյեԹի վերմեքլե օյար։

ՐՈՒՄԼԱՐԸՆ ՎԱՍԻՅԷԹ ՎԷ ՎԷՐԱՄԷԹԻ

Բում ՕրԹօագս ճէօմատԹընատ օյան էյնասընը՝ Թերեքելերինատ գուհուր իտեն վասիյեԹնամելերե ԲԹԹրիգ վէ մեԹրօբօլիա եախատ բիագօբս Թարաֆընատան Թատատիգ իտիրմիչ օյատուղը հալտե, մահքեմճե միԹեպեր ԹուԹուլբզ վագֆ վէ միրի արագիտեն մատատ չամիլ օյատուղը եմվալ ու եմյատքն՝ վասիյեԹ իտիրեն մահալե Թերք օյընմասը, վէ վերեսեեին տատմը իճազեԹի հալինատ եվվել եմրատ ատա օյարբզ ամահքեմեատ վասիյեԹնամենին ինֆազը հիւքմինին Թալեպ վէ տատա իտիրմեսի՝ Շուրատ ՏեվլեԹ գարարը իյճազընատան արը։

Ախիրեն վեֆԹ իտեն Անդիգանամբնատ պիր Բում գատարընընն միւԹեատարբզեֆ օյատուղը եմվաքը եեկեհի ԳաԹերինայա վասիյեԹ եյլեատիկինե տարը ՏեֆԹերխանեճեճ իպրազ օյընմբզ օյան վասիյեԹնամե, վերեսեեին իճազեԹի միւնգամմ օյուղ օյմասընը անլաշբլմագ իւզրե Բում ԲաԹրիգխանեճսինե իրսալ իտիտիքատ, պու կիպի վասիյեԹնամելեր հագգընատ վերեսեեին պիր կեօնա իատատբզ վուգուբինատ ԲաԹրիգխանեճճ իճազընա պագբլատագը ճիհեԹլե, եվվել եմրատ վերեսեի մերգուսմեեին իճազեԹ վէ տատմը իճազեԹինին Թատատիգինե մահալ օյմասընը՝ ճեվապեն պիտիրիտիկինատեն պահսալա իսԹիֆատը միԹեգամմին ՏեֆԹերը խագանի նեգարբԹը ճեւիլեսեեն կեօնատերիլե վէ Շուրատ ՏեվլեԹե հեվալե օյընան Թեգզերե իւգերինե պատեմմանխապերե Թանգիմաթ տատիրեսինատեն վերիլեն մագպաԹատա, Բում ՕրԹօագս ճեօմատԹընատ օյան էյնասընը Թերքելերինատ գուհուր իտեն վասիյեԹնամելերին՝ ԹԹՀԹիխագ օյընան գարարարատա պեյան օյընարբզբ չերատԹ վէ տեվլելե Թեվֆիգգեն միւԹեպեր ԹուԹուլատագը տերքեատ վէ վասիյեԹ օյունան չեյ՝ սբրքի միւլք օյուղատա վասիյեԹ օյընարբզնընեն եօհանելերինատ ինԹիգալբ իճրա օյընմագ իւզրե ՏեֆԹերխանեյե միւրատատաԹ վուգուբինատ, Թեսատիւֆ օյունատագ հալլեր 4 չեյատեն իպարեԹ օյանա գաբը։

Գունարատան պիրինճիսի՝ ԲաԹրիգխանե եախատ մեԹրօբօլիախանելբը Թարաֆընատան Թատատիգ օյընան պիր վասիյեԹնամեյե միւսԹենեատեն, միւԹկեֆինարն մագամբզնա գամմ օյան վերեսեեին ՏեֆԹերխանեյե միւրատատաԹը օյուղ, չու հալտե վերեսե՝ զաԹեն հագգբ ինԹիգալա մալիք պուլընարգլարբզ ճիհեԹլե, կերեք վասիյեԹնամե իպրազընա, կերեք գարար ԹԹՀԹիխազընա հատեԹ օյմասընընատան, ատզրուատան ատզրույա վարիսլերի եօհանելերինե ինԹիգալ օյունմասը Թապիի պուլընարբզբ, վէ իքինճի՝ վասիյեԹնամենին մեվսուգ վէ միւԹեպեր օյմասընը հագգընա պիր կեօնա իատատբզ վուգուբինատ ԲաԹրիգխանեճճ իճազընա պագբլատագը ճիհեԹլե, եվվել եմրատ վերեսեի մերգուսմենին իճազեԹ վէ տատմը իճազեԹինին Թատատիգինե մահալ օյմասընը՝ ճեվապեն պիտիրիտիկինատեն պահսալա իսԹիֆատը միԹեգամմին ՏեֆԹերը խագանի նեգարբԹը ճեւիլեսեեն կեօնատերիլե վէ Շուրատ ՏեվլեԹե հեվալե օյընան Թեգզերե իւգերինե պատեմմանխապերե Թանգիմաթ տատիրեսինատեն վերիլեն մագպաԹատա, Բում ՕրԹօագս ճեօմատԹընատ օյան էյնասընը Թերքելերինատ գուհուր իտեն վասիյեԹնամելերին՝ ԹԹՀԹիխագ օյընան գարարարատա պեյան օյընարբզբ չերատԹ վէ տեվլելե Թեվֆիգգեն միւԹեպեր ԹուԹուլատագը տերքեատ վէ վասիյեԹ օյունան չեյ՝ սբրքի միւլք օյուղատա վասիյեԹ օյընարբզնընեն եօհանելերինատ ինԹիգալբ իճրա օյընմագ իւզրե ՏեֆԹերխանեյե միւրատատաԹ վուգուբինատ, Թեսատիւֆ օյունատագ հալլեր 4 չեյատեն իպարեԹ օյանա գաբը։

Գունարատան պիրինճիսի՝ ԲաԹրիգխանե եախատ մեԹրօբօլիախանելբը Թարաֆընատան Թատատիգ օյընան պիր վասիյեԹնամեյե միւսԹենեատեն, միւԹկեֆինարն մագամբզնա գամմ օյան վերեսեեին ՏեֆԹերխանեյե միւրատատաԹը օյուղ, չու հալտե վերեսե՝ զաԹեն հագգբ ինԹիգալա մալիք պուլընարգլարբզբ

բէսի ազասրնան սատա. Հիւսնի պէյ էք.

Շարաթ Տեվլեթ իսթինաֆ մահ. քէվէսի ազալրզրնա՝ Մալիյէ ռարիբ-սի ազասրնան սատա. Եուսուֆ Հաճի էք. Նագլ ու Թային պուլ-բուլմուշ աբր։

* *

Բուսուսմաթ Լմանէթը ճէլիլէսի ռարիբսինաէ ելսինէի մուխթելիֆ իւգրէ վարիա օյան միւելլեֆթրն մուայնէնսինէ մէմուր իզզ. Մահ-մուա պէյէ թէրֆիէն սանիյէ սը-նրֆը սանէսի, վէ ֆիւթուվ. Դրիգոր էք.յէ բայրամ բիւթպէլերի թեվֆիհ պուլբուլմուշ աբր։

Տերսաաէթ ժանարմա ալայը միւթեթիլկիհէ՝ Սիվաս վիլայէ-թի ժանարմա ալայ պէյի իզզ. Ահմէտ պէյ Թային պուլբուլմըշ աբր։

* *

ՆԻՇԱՆ

Էարէմիտ գումգամը Լութֆի էք.յէ Յինէի, վէ իվրէնան Նահ-յէսի միւտիրի Շեվքէթ էֆէնտիյէ ճինճի բիւթպէքտէն Մէճիտի Նիշանը զիշանլարը։

* *

Մագամը Սատարէթուգմա սէր եավերի միրիվա սատա. Ճէմալ բաշանը քէրիմէի Մեամէհ հանըմա Զնճի բիւթպէքտէն Շեֆգատթ Նի-շանը Հիւմայունը։

Մէրուլա

Իւսկիւտար միւթեսարրֆլրը բո-լիս էֆքրաքրնան Ֆէրհատ էք. իլե Իսկիւտարատա Եէնի Զեյմէք ֆէս-ֆիլիք վէ սարրաֆլրգ իսէն Միհալ ազայ իսթիֆաար միսալեսը իհ-սան պուլբուլմուշ աբր։

ԲԻՄՄԻ

Ֆրանսա աէվլեթի թարաֆքնան Մարսիլիա պալ յէհպենտերի սա-պրգ սատա. Մավրօրեէնի պէյէ ի-թա օյունան Գիւնճի բիւթպէքտէն Լէժիոն ա'Նէօր նիշանը՝ մերը մուսմարիլյհ ճանիպենտէն գազուլ, վէ լեռել իյնապ թաարիգի խուսու-սրնա պիլիսթիյան միւսատաէի Սե-նիյէի հազրէթը Բաարիչահի երզան պուլբուլմըշ աբր։

ՕՏԱՐ ԷԶԵՐ

ԲՈԼՈՆԻԱԿԱՆ ԿԵԱՆԲԻ

Այս անգամ կը ներկայացնենք նորավեպ մը՝ Բոլոնիական կեանքէ քաղուած։ Հեղինակը՝ Հէնրի Սիէն-քիէվից, ծնած է ի Լիթուանիա 1845ին։ Վարչութիւն համալսարա-նին մէջ իր ուսումն աւարտելէ վերջ, ինքզինքը բոլորովին գրական-ութեան տուաւ։ Նոյն իսկ առաջին գործերը փայլուն յաջողութիւն մը ունեցան, և յայտնեցին քննադա-ներուն իրեն նկատմամբ ցուցած ցուրտ անտարբերութեան. այնպէս որ չատ չանցած լրագիրներն և հանդէսները իրարու հետ կը մրցէին անոր յօդուածները հրատարակելու համար, որվհետեւ հասարակու-թիւն արդէն ծանօթացած էր ա-նոր տաղանդին, և հիացած անոր գեղեցիկ ոճին ու ստեղծած ինք-նատիպ երկասիրութեանց վրայ։

Իրապէս մըն է Սիէնքիէվից, բայց անոր իրապաշտութիւնը՝ բո-լորովին կը տարբերի Զոլոի և Ֆլո-պերի դպրոցէն. անոնց պէս իր նկարագիրը չի մացներ մարդկային վայրաքարշ կիրքերու մէջ, և ոչ ալ մարդս նողկացնող և միայն ըմբոստացնող լպիրշ տեսարանները նկարագրելու միակողմանի հակա-միտութիւնն ունի. ընդհակառակն իր նայուածքը մինչեւ խիղճերուն խորը կը թափանցէ ու վեր կառնէ անոնց ամենանուրբ ծալքերը։ Իր նկարագրած բոլոր անպարները իւ-րական կեանքէն կ'առնէ, իր յուրջը նշմարուող ամէն օրուան դէմքերը կ'ընտրէ, զորս կը պատկերացնէ իրենց բնածին առաքինութիւնն-երովը, ակրութիւններովը, նկա-րագրի ագեղութիւններովը և իրենց ցեղին և միջավայրի նախա-պաշարումներովը։

Սիէնքիէվից կը պատկանի Բոլո-նիական նոր դպրոցին, որ այժմ բազմաթիւ ներկայացուցիչներ ունի գիւղերու մէջ։

Հէնրի Սիէնքիէվից տակաւին այնչափ յառաջացած հասակի մը մէջ չգտնուելով, հայրենակից-ները հաւաք ունին թէ անոր գրա-կան հմտութիւն ապագային չատ աւելի մեծ պիտի ըլլայ. և այժմէն կը նշմարուի թէ այդ ակնկալու-թիւնն մէջ չպիտի խաբուին անոնք։ Որովհետեւ իր հաւակը որ բոլոնիա-կան չ.ջանակէն անցած և տարծ-ուած է արդէն մասնաւորապէս Գերմանիայ մէջ, անծանօթ չէ նաեւ ռուսական գրասէրներուն, և Ֆրանսայի մէջ ալ սկսած է խօսուիլ իր վրայ։

Իր բոլոր վէպերուն ու նորավէ-պերուն մէջ տիրապետող գլխաւոր զգացումն է գութը դէպի տառա-պողները, դէպի անժառանգաւած-ները։

"Երաժիշտ Ճանգօն՝ զոր Ֆրան-սերէն թարգմանութեան մը վրայէն կը հայացնենք, սրտայոյզ, տխուր և ճշմարիտ պատմութիւն է ման-կական հոգիի մը, որ բացառու-թիւն չէ ամէն միջավայրերու մէջ ալ։ պատմութիւն մը՝ որ բաւական է արցունք բերելու ամենէն խստա-սիրտին չոր աչքերէն։

Ա.—Կ.

* *

ԵՐԱԺԻՇՏ ՃԱՆԳՕ

Տկար ու սխեղծ ծնած էր։ Աչխարհ-կած օրը մօրը անկողնին չուրջը հաւաք-ուող կիները՝ թէ ազուն եւ թէ անոր մօրն առողջութիւնը վրայ կոսկած ու վախ կը յայտնէին։ Ասանցմէ ամենէն փորձառուն՝ գորբինին կինը, սա խօսքե-րով կը Լանար քաջալերել ծննդաբեր հի-ւանդը։

—Օրհնուած մայ մը պիտի վառեմ, ազնիւ սանամարս. վերջդ մօտեցած է, անդին աչխարհ երթալու համար պատ-բաստութիւն տես։ Պէտք է երթալ ժա-ղովրդապետը կանչել, որպէս զի մեղքե-րուդ թողութիւնը ապայ։

—Սակայն վերջապէս զգտիկը մկրտել անհրաժեշտ է, բան երկրորդ մը. մինչ-չեւ քահանային գալը չպիտի ապրի. հը-բոյշք մը պիտի ըլլայ եթէ առանց մկրտ-ուելու չմեռնի։

Այս ըսելով, մեղրամայ մը վառեց, սը-ղնկն առաւ եւ վրան օրհնուած ջուր սրսկեց, ու մինչ ազկը աչքերը կը գոց-ցր, ինքն այպէս կ'ըսէր.

—Կը մկրտեմ զքեզ յանուն Հօր եւ Որդւոյ եւ Սուրբ Հոգւոյն. ու հիմայ, ա'վ Բրիսանեայ հոգի, դարձիր հոն ուստ-կեց եկար։

Բայց այդ Բրիսանեայ հոգին հաճոյք չէր զգար նորէն ետ երթալ, եւ հեռա-նալ իր փոքրիկ տկար մարմնէն. ընդհա-կառակն սկսաւ բոլոր ուժովը շարժել իր փոքրիկ օրանքները, եւ հեռանալ ա՛յն-քան տկար ուտչով մը, որ ներկաները կարծեցին թէ փոքրիկ կասուի մը կամ անոր մօտ բանի մը հոնած մրմունջն էր ան։

Մինչ այս մինչ այն, քահանան եկաւ, իր պաշտօնը կատարեց ու քաշուեցաւ դնաց. հիւանդը կամաց կամաց չկու

ՏՕԼՄԱ ՊԱՂՉԷ
ԿԱԶԽԱՆԷՍԻՆԻՆ
ՊԻՐԻՆՃԻ ԳՕԳ ՔԷՕՄԻՒՐԻ ԻԼԷ ԷՇԵԱ ՖԻՑԱԹԸՆԸՆ ԹԷՆԶԻԼԻ ՀԱՓԴԸՆՏԱ ԻԼԱՆ ՏԸՐ.

Տօլմա Պաղչէ կաղխանէսինտէ հասըլ օլան պիրինճի նէվ գօգ քէօմիւրի ֆիյաթընըն էհվէնիյէթիյլէ էվլէր վէ էմաքինտէ օտուն եէրինէ գուլլանըլմասընըն մէնֆաաթը նազարը տիգգաթա ալընաճագ տէրէճէտէ օլուպ, մէզքիւր գօգ քէօմիւրի ազ պիր միգտար իլէ գուվվէթլի աթէշ հասըլ էյլէտիկինտէն, թասավ վէ չամաշըր իչիւն մաթպախ ատաշլարըյլա մանգալ ծաղլարընտա վէ էվ վէ էմաքինին բալթալըմասը իչիւն գալօրիֆէրլէրտէ վէ չըմինէլէրտէ օտուն պահասընըն րուպը գատար պիր մասրաֆըլա մագսատ հասըլ օլուր. Իշպու գօգ քէօմիւրինին մէճիտիյէ 20 ղրշ. իթիպարըյլա 100 քիլօ սըգլէթինտէ պուլընան պէհէր եէնի գանթարը 10 ղրշ.ա աթէլմագտա օլտուղը հալտէ, պու էսնէնին մայիս իպթիտասընտան իթիպարէն միւճէրրէտա էհալիյէ պիր գաթ տահա իրաէի մէնֆաաթ իսթիւմի օլմագ իւզրէ մէզքիւր ֆիյաթ 8 ղրշ.ա թէնզիլ գըլընմըշ օլուպ, աեզ ու նագլիյէ մէվգուսաթ Թօլէդ օլունտուղը հալտէ, կաղխանէճէ հաֆիֆ պիր իւճրէթ մուգապիլինտէ լիւզումը գատար չուվալ իլէ օլունմագտա պուլունտուղընտան, պու սուրէթլէ տրապալարը թահմիլէն մաթլուպ օլան էմաքինէ պիթտասհուլէ նագըլ ու իրսալ օլունապիլիր. Շիմտիյէ գատար իճրա գըլընան թէճրիպէլէրտէ հասըլ օլան նէթայիճէ նազարըն, գիւքր օլընան քէօմիւրին օտունա նիսպէթլէ մէնֆաի վէ մուհասսէնաթը ճալիպը խօչնուտի օլարագ րուղըէթ թէզայիւտ իթմէքտէ օլտուղընտան, վէ կաղ իւթիհմալ խանէլէրէ մին էլ գտիմ կաղխանէտէն ֆիւրունիս օլընմագտա օլան կօգ վէ էսէվլօթը Թէնվիրիյէտէ ֆիյաթընտան ազաէճէէ իճրա իտիլէն թէնզիլաթտան պաշգա, կէչէնտէ էսէվօթը թէնվիրիյէ եամանընտան վէ իւճի հէվմիյէսինտէն 100տէ 15 ղրշ. տահա թէնզիլաթ իճրա իտիլտիկի իլան իտիլմիշ օլտուղը հալտէ, պու տէֆա տա հավա կազը եազըղտա էհալինին րաղպէթլէրի պիր գաթ տահա արթմըշ օլմագ իւզրէ, կաղխանէ՝ հալընըզ կօգ սաթըլտա գատար խարիճէն միւզթէզա էչնա վէ էտէվօթը ֆիւրունիս վէ վազ իտուպ, կազ ատասընտան իւէրի լիւզում կէօրիւնէճէք էշէա վէ էտէվաթը կաղխանէտէն Թանզիմ ու իթա իտիլէճէք քէչֆի մուճիպինճէ, միւշթէրինին խըթէտարկի մահալլէն պիլմիւլայէտ, անճագ պուրուլարըն տա պէհէմէհալ կաղխանէ աստթալարը մարիֆէթիյլէ մահալլէրինէ վազ իթթիրիլմէսի մուգտըրրէր օլմաղըլա, Պէյօղլունտա Գալաթա Սէրայը ճիվարընտա Նէնի Զարըլը վագը մէզքիւր կաղխանէ խարէճինէ միւրաճաաթ իտէնլէրէ պու պապտէ մալիւմաթ վէ իւզահաթը քէօֆիյէ իլէ պէրապէր քիրէճ գազանլարընտա չըգարըլան մաւաթ վէ քիրէճ էզմէյէ թէմէլլէրի իլէ մուհաֆազա վէ պագչէ տաւալարընտա գիւլտէսի իլէ իսթիւմալէ ջայան օլտուղընտան, արզու իտէնլէրէ Կաղխանէյի միւրէտէն մէճճանէն իթասըյլա մէնֆիի ումումիյէյէ ճիրատէն խըտմէթ իսթիւմէքտէ իտուկի պէյան օլունուր. 7—4

ՁԱՎՈՒՇ ՕՂԼՈՒ
ՍԻԿԱՐԱ ՔԵԱՂԸՏԸ

Կիւզէլ վէ ինճէ սիկարա քեաղըտը միւրագգիլլէրինէ՝ Զավուշօղլու ֆապրիգասընտան չըգան վէ պիր կէմի ռէմիրի ալէամէթը մախսուսէսիյլէ Թէֆրիգ օլընան իրէքլէրին մամուլ սիկարա քեաղըտըլը Թավսիյէ իտէրիզ.

Զավուշօղլու սիկարա քեաղըտընըն պու գատար ռէնկէտէն պէրու մազհար օլտուղը րաղպէթը ումումիյէյէ պինաէն, չէօհրէթինտէն իսթիֆատէ մագսատըյլէ պիր չօգ Թագլիտլէրի չըգարըլմըշ օլտուղընտան, միւշթէրիլէրի պէօյլէ ֆէնա վէ ահէնէթէ մուզիրր քեաղըթլարտան վիգայէ էթմէն, պէօյլէ Թագլիտլէրտէն իհթիրրաղ վէ Թէվագգը իլէ, Զավուշօղլու քեաղըթլարընըն կէմի ռէմիրի ալէամէթինի հավի օլանլարընտա, պիւթիւն քեաղըթլարըն իւզէրինտէ միւրէքգէպտիր վէ տամկա սուրէթինտէ ալէամէթը մէզքիւրէ իլէ պէրապէր, Թիւրքճէ «Զավուշօղլու» իպարէսի եազըլմըշ օլտուղընտան, վէ «Սթանպօլ» իսմինին քեաղըթլարընտա տախի եէնէ «Զավուշօղլու» իպարէսի իլէ պէրապէր իքի սիյահ ալէամէթ պուլունտուղընտան, պու ալէամէթը մախսուսէլէրէ տիգգաթ իտիլմէսինի րիճա իտէրիզ. 78—35

ՏԻՇ ԻԼԱՃԸ

Տիշ աղրըսընտա գուրշը էօթէտէն պէրու արչիֆիւ ազնտիթէնտա մէհարէթը Թէվզէլ ատէսիյլէ միւչթէհէր օլան տիշ Թապիպի ԺՕԶԷՖ ՆԱԼԲԱՍ ԷՖ. Թարաֆընտան պու քէրրէ միւէէսսիր պիր իլաճ Թէրթիպ օլունմըշ տըր.

Հէր քիմ տիշ աղրըսընտան մուզտարիպ օլսուր վէ պու սուրէթլէ տիչլէրինի չէքտիրմէքտէն պաչգա չարէ պուլամայօրսա իսմիթտիգ գուլըր իսէ՝ պիր տէֆա ատ մաւտուգէյէ Ժօզէֆ Նալպաս էֆէնտիյէ միւրաճաաթ իտէրէք, պիր սիկարալըգ Թիւթիւն իչինէ գօնուլմուշ օլան պիր նէվ Թօզը սիկարա կիպի աղըզտա Թիւթիւլըրմէքլէ, աղըպինտէ տիշ աղրըսը մահվ օլուր կիտէր.

Ֆիյ 5 ղրուշ

Մահալլը իգամէթի Միրճան եօգուչը պաշընտա Պէհրիպազըճը խանընտա 9 նումէրօլը տաիրէյի մախսուսէ տիր.

Պազարտան մատատ հէր կիւն սապահ 5տէն 10ա գատար մահալլը իգամէթինտէ պուլունուր. 10—9

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ
ԱՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 24 մարտ

Ինկիլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	112—43
Օսմ. էսհամը ուզլաը	18—25
» » գարանթը	18—18
» » Սէրի Ա	66—
» » » Բ	31—75
» » » Գ	18—50
Օթօման 1871	103—
Օսմանլը Պանգասը	10—16
Րուսիա իսթիգրազը	—
Մըսըր աու. մութթահըտէ	107—
» իմթիյազլը	—
Շարքէ Տանիյէ Մըսըր	106—
Եունան 5 %, 1879	23—
Պօրթէկիզ իսթիգրազը	—
Պուլկար իսթիգրազը	89—
Գումպիւ Պօնտը 3 այ վատէ	25—31.

Փարիզ 24 մարտ

Ֆրանս. էսհ. 3 % ֆր.	102—50
» » 4½ %	106—35
Եէնի Օսմ. էսհամը ուզլաը	18—20
» » » գարանթը	18—17
Միւթէֆարրիգ	
Սէրի Բ.	31—50
» Գ.	18—75
Րումէլի չըմէնտիֆէրի	089—75
Օսմանլը Բէմիսի էսհամը	283—
« Պանգասը	516—
Գրէտի Լիօնէ	766—
Գրէտի Ֆօնսիէ	—
Գօնթուար տ'էսգօնթ	—
Սիւվէյիշ ազտիսընը	3194—
Իթալիա էսհամը	90—45
Մըսըր ֆօնս. մութթահըտէ	—
Թափիւտէ Թիւրք	—
Գումպիւ 3 այ վատէ	25—15.

Վիէննա 24 մարտ

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	120—05
Րումէլի չըմէնտիֆէրէ ֆր.	44—20
Օսմանլը Բէմի ազտիսընը	132—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. ումումի տէյն ազդ. գուր.	19—28
» » » էն եիւքսէք	19—30
» » » էն աշաղը	19—26
Պու աագամ ուզլաը գ. գ.	19—31
Թահվիլաթը Օսմանիյէ	—
Սէրի Ա.	—
» Բ.	—
» Գ.	—
Րումէլի չըմէնտ. ազդ. գր.	089—
» » էն եիւքսէք	089—75
» » էն աշաղը	088—25
» » ուզլաը	089—25
Ըրթիզամ Թէմէթթէ. ֆր.	456—
Աթէշ Թօրէտի	—
Բէթօր Նէչ	—
Հէմպալաթեղ » օ բեէ	—

ՔԱՆԳԱ ԱԳՏԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի Լիօնէզ	6—28
Ֆօսֆէթ Օթօման	2—26
Օսմանլը Սիկուրթա չիրքէթի	3—90
Բէմի ազտիսընը	12—80
Թրամվայ	7—
Օրօզտի Պօղ Թէմէթթէսի	110—

ԱԳՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղր. աան	Ղրշ Փ.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	108—13
Մէթալիկ »	098—
Պէշլիք »	102—10
Ալթըն »	108—
Ինկիլիզ լիրասը	110—04
Ֆրանսըզ ալթընը	87—16
Ռուբլ	20—
Իթալիա ալթընը	51—10
Ֆլորին գումուշ	8—58

ՊԱՄՊՈՒ

Լօնտրա	109—
Փարիզ 3 այ վատէլի	22—92

ԻԼԱՆԱԹ

Խայրիյէ հանըմըն՝ Տէրսաատէթ Պիտայէթ Մահքէմէսի Պիրինճի Հուգուգ տաիրէսինտէն իսթիհսալ էյլէտիկի իլամ մուճիպինճէ, Աստի պէյ իլէ հէմշիրէսի Հալէթ հանըմ զիմմէթինտէ մահքիւմունպիհ ալաճագը օլան մալիւմ էլ միգտար մէպալիղին Թէէմինի Թէօտիյէսի զըմնընտա մէրհուն վէ ֆիւրուխթը մահքիւմ պուլընան Ճիպալիտէ Նէնի Զարընտա Զարապատ մահալլէսինտէ Մէսճիտ մահալլէսինտէ վագը 1 վէ 3 վէ 4 նումէրօլարըլա մուրագգամ պիր պապ մէնզիլ վէ պիր պապ տիւքքեանըն վէ ակյարիմ մահալլէրինին Թէմամը՝ 61 կիւն իճրա գըլընան միւզայէտէ նէթիյճէսինտէ լիրէի Օսմանի 100 ղր.աան օլմագ իւզրէ 7000 ղրշ.աա Թալիպի էօհտէսինտէ Թէգարրուր իտէրէք, պունտան զիյատէյէ տահի 100տէ զամմըլլա Թալիպ օլանլարըն վէ տահա զիյատէ մալիւմաթ ալմագ իսթէյէնլէրին՝ 31 կիւնէ գատար Տէրսաատէթ Իճրամըն Նիզամիյէ Իճրա տաիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր.

10 մարտ 313

Արթին Աղնաւուրեան վէ Գրիգոր Ունճեան էֆ.լէրին՝ Թընկըրզատէ Արթին վէ Մկրտիչ էֆ.լէր զիմմէթլէրինտէ մահքիւմունպիհ օլան ալաճագլարընըն Թէօտիյէսի իչիւն մատին ազաճընտան մատմուլ օճագալըա Թագըմը վէ մատա վէ գօնտոլ վէ ազաճ վէ համալըը քէզիր տրսա վէ էնվայի բէճա լէվհասը վէ էսկի Սագուլիթա Թագըմլարը վէ պու կիպի էշեայի պէյթիյէի մահճուզէնին՝ իշպու մարտըն Րումինին 16նճը բազար կիւնիւ Պէյօղլունտա Թէբէ Պաշը պաղչէսի գարշըսընտա Թընկըրզատէ խանընտա ռէմզլէ մարսուֆ 15 նումէրօլը խանէտէ ազաթ 5տէն 10ա գատար մէզատը միւվաճճէլէսինտէ պիլմիւզայէտէ սաթըլաճագընտան, իշթիրաճա Թալիպ օլանլարըն վէ տահա զիյատէ մալիւմաթ ալմագ իսթէյէնլէրին՝ եէվմ վէ վագթը մէզքիւրտէ մէզպուր խանէտէ հազըր պուլընմալարը՝ Մահքէմէի Թիճարէթ Իճրա տաիրէսինտէն իլան օլունուր.

12 մարտ 313

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Թէզարը իլան իլէ Թագսիմը մուսագգաթ օլընմայա գատար, եանի նագտ իլէ ֆիւրուխթ օլընմագ գըյմէթը վագ ջէզանընանըն տեքկին հալընըզ մահլուլաթը վագֆիյէտէն հիսսէտարանըն հասպէլ հիսաէ պիլէ միւզայէտէ թէֆվիզ իսթէյէլէրի հիսաէլի ազգանլէրին նըսֆը մէճմուի 19 ղրուշ վէ նըսֆը տիկէրի Խալինէի Էվգաֆը Հիւմայունըն տուրէթ վէ ... 100 ղրուշ հիսապըյլա լիրա օլմագ, վէ տիկէր նըսֆը գէզա տէքսըթ վէ ... մահալլէրըն մուատտէլ մահալլէրին նըսֆը մէճմուի տէրէճէտէ ... 3նճի իլան մաթպու ... 313 սէնէսի ... մարտըն 10նճը կիւնիւնտէն 17ինճի կիւնէ գատար իճրա ... պուլունան Թօլէդ օլունանլարըն՝ զիքր օլունան մահալլէրին ... վէ Թիւրքճէ ... իլան ... օլունուր.

..10000.—Պաշը Ալի ճիվարընտա Լալա Խայրէտտին Բաշա մահալլէսինտէ Շէնկիւլ Համամը եօգուշընտա 18 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 38 մէթրօ արսատա մէզանի վէ չէհրի 120 ղր. քիրալը քեարկիր պիր պապ գահվէ տիւքքեանընըն պիւթիւնի. Համի Մահմուտ.

..13750.—Բանկալթի մահալլէսինտէ Չէմէն սօգագընտա 143 նումէրօտան 195 նումէրօյա գատար պէրմուճիպը գայտ Թէրպիէն 836 մէթրօ պիր գըթա արսանըն 8 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. Համի Ասմէտ.

1250..—Բանկալթի մահալլէսինտէ Չէմէն սօգագընտա 137 վէ 139 վէ 132 նումէրօտան 238 նումէրօյա գատար պէր մուճիպը գայտ Թէրպիէն 1204 մէթրօ պիր գըթա արսանըն 8 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. Համի Ասմէտ.

..1250.— Բանկալթի մահալլէսինտէ Տօլապ Տէրէսի ճատտէսինտէ 212 վէ 230 նումէրօլը պէրմուճիպը գայտ Թէրպիէն 1520 մէթրօ պիր գըթա արսանըն 8 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. Համի Ասմէտ.

..125.—Բանկալթի մահալլէսինտէ Տօլապ Տէրէսի ճատտէսինտէ միւքէրրէր 210 նումէրօլը պէրմուճիպը գայտ Թէրպիէն 96 մէթրօ պիր գըթա արսանըն 8 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. Համի Ասմէտ.

..500.—Բանկալթի մահալլէսինտէ Տօլապ Տէրէսի ճատտէսինտէ 190 վէ 206 վէ Մէճիտիյէ սօգագընտա 11 վէ 15 նումէրօլարըլա մուրագգամ պէրմուճիպը գայտ Թէրպիէն 532 մէթրօ պիր գըթա արսանըն 8 հիսսէտէն պիր հիսսէսի. Համի Ասմէտ.

..125.—Բանկալթի մահալլէսինտէ Տօլապ Տէրէսի ճատտէսինտէ 210 նումէրօլը պէրմուճիպը գայտ Թէրպիէն 106 մէթրօ պիր գըթա արսանըն 8 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. Համի Ասմէտ.

..675.—Բանկալթի մահալլէսինտէ Չէմէն սօգագընտա 197 նումէրօտան 217 նումէրօյա գատար պէր մուճիպը գայտ Թէրպիէն 410 մէթրօ պիր գըթա արսանըն 8 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. Համի Ասմէտ.

..100.— Բանկալթի մահալլէսինտէ Տօլապ Տէրէսի ճատտէսինտէ 246 նումէրօլը պէր մուճիպը գայտ Թէրպիէն 99 մէթրօ պիր գըթա արսանըն 8 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. Համի Ասմէտ.

..187½.— Բանկալթի մահալլէսինտէ Տօլապ Տէրէսի ճատտէսինտէ 240 վէ 242 վէ 244 նումէրօլը պէր մուճիպը գայտ Թէրպիէն 197 մէթրօ պիր գըթա արսանըն 8 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. Համի Ասմէտ.

..750.— Բանկալթի մահալլէսինտէ Մէյտէ սօգագընտա 10 նումէրօտան 50 նումէրօյա գատար վէ Տօլապ Տէրէսի ճատտէսինտէ 278 նումէրօտան 298 նումէրօյա գատար պէր մուճիպը գայտ Թէրպիէն 1147 մէթրօ պիր գըթա արսանըն 8 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. Համի Ասմէտ.

..3000.. պէտէլը միւզայէտէսի 3000.— Չէնպէրլի Թաշ Գույուսու Ալի Բաշա մահալլէսինտէ Տէսթէրճի Չըգմազը սօգագընտա 12 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 45 մէթրօ արսատա մէզանի 2 օտա վէ 1 սօֆա վէ 1 գույու վէ 30 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Համի Մահմուտ.

..2000.— Գարանը Տօգմաճը Եավուզ Արսլան մահալլէսինտէ Այազմա սօգագընտա 530 նումէրօլը տէրունինտէ պարգալը միւշթէմիլ վէ չէհրի 35 ղր. քիրալը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 30 մէթրօ մուրապպա կէտիք տէմիրի տիւքքեանը արսասընըն 5 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. Նազիֆ.

..2500.— Գարանը Տօգմաճը Եավուզ Արսլան մահալլէսինտէ Կէօմրիւք սօգագընտա 2 վէ 4 նումէրօլը տէրունինտէ պարգալը միւշթէմիլ Թախմինէն վէ Թէրպիէն 129 մէթրօ մուգատաաթէլը պիր կէտիք մահզէնի վէ մուրապպա կէտիք պէրպէր տիւքքեանը օլուպ, էլեէվմ պիր գըթա քեօմիւրճիւ տիւքքեանը արսասընըն 5 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. Նազիֆ.

ԱՆԳՐԸ
ԷՍՄԻՒՓ ՎԷ ԻՅՐԱՏ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄՓԱՆԵԱՍԸ

ՎԻԷՆՆԱՏԱ — 1858ՏԷ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

	Ֆրէ. Սնթ.
Թէֆալէթ աքչէսի 1889 գէկա. 31տէ	91,706,957·75
1890տա սիկուրթա խալէն մէպալիղին եէգիւնի	28,633,360·
» Թէէտիյէ օլընան զարար ու զիյանըն եէգիւնի	1,234,743·
1871—90տա Թէէտիյէ օլընան մէպալիղին եէգիւնի	164,760,218·

Վէֆաթընտա վէրէսէսինէ էքրամիյէ վէրիլմէք իւզրէ քէնտիսինի սիկուրթայա գօյանլարա Թէէտիյէ օլընան Թէմէթթիւաթ (պէնէֆիս)՝ սէնէվի ալընան իւճրէթլէրին 100տէ 25ինէ պալիղ օլմըշ տըր.

Պիր միւտտէթը մուայյէնէտէ պէրհայաթ գալմագ իւզրէ քէնտիսինի սիկուրթայա գօյանլարա Թէէտիյէ օլընան Թէմէթթիւաթ՝ սիկուրթա խալէն մէգտարը սէրմայէլէրին 100տէ 41 պուչուղունա պալիղ օլմըշ տըր.

«ԱՆԳՐԸ» սիկուրթա գումփանիասընըն պաշլըճա շէրայիթի պէրվէճհը աթի տիր.

1.—Վէֆաթ վուգուընտա էքրամիյէ ալմագ իչիւն սիկուրթա. Մէսէլա,

35 եաշընտա օլան պիր քիմսէ՝ վէֆաթընտան սօնրա վէրէսէսինէ 10000 ֆրանգըլըգ պիր սէրմայէ Թէէտիյէ օլընմագ վէ միւտտէթը հայաթընտա տա քէնտիսինին Թէմէթթիւաթ ախզընա հագգը օլմագ իւզրէ սէնէվի 291·70 ֆրանգ իւճրէթ Թէէտիյէ իտէր.

2.—Պիր միւտտէթը մուայյէնէտէ պէրհայաթ գալմագ իւզրէ սիկուրթա (չօճուգլարա սէրմայէ իչիւն Թախսիսաթ, տօթաաիօն). Մէսէլա,

Սէնէվի 320·30 ֆրանգըլըգ պիր իւճրէթ վէրիլտիկի հալտէ, պիր եաշընտա իքէն սիկուրթա խալէն պիր չօճուգ 20 եաշընը իքմալ իթտիքտէ, 10000 ֆրանգըլըգ պիր սէրմայէ ախզընա քեսպը իսթիհգագ իտէճէք վէ Գումփանիանըն Թէմէթթիւաթընտան 100տէ 85ինէ հիսսէմէնտ օլաճագ տըր.

Չօճուգլարա սէրմայէ Թախսիսաթը (տօթաաիօն) իչիւն սիկուրթայա եազըլանլարըն Թէմէթթիւաթ հիսսէսի՝ օրթա հիսապըլա 100տէ 30 օլմըշ վէ 100տէ 41 պուչուղա գատար չըգմըշ տըր. Պու հիսապճա մէզքուր սիկուրթայա եազըլանլար՝ պէհէր 1000 ֆրանգ իչիւն 415 ֆրանգ տա Թէմէթթիւ ալմըշլար տըր.

Գարշըլըգ Թէրզի պիր ունսուրթա իւճրէթի Թէէտիյէ օլունամազը Թագտիրտէ, վէֆաթընտա վէրէսէսինէ էքրամիյէ վէրիլմէք իւզրէ քէնտիսինի սիկուրթայա գօյանլարըն վէրէճէկլէրի իւճրէթլէրը տահի Թէէտիյէ ֆասըլաթընտա ալընաճագ տըր.

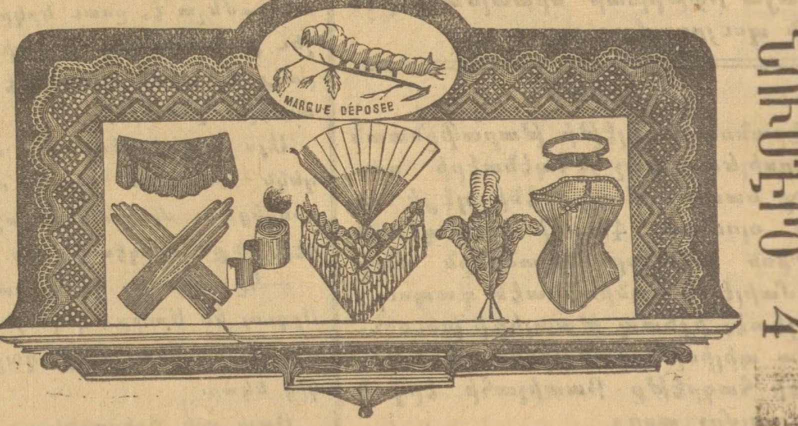
Պիլճիւմլէ մէսարիֆը Թահսիլիյէ պալէտէ մուհասապէ իւճրէթլէրէ տահիլ օլուպ, պունտան մատա գումփանիա՝ սիկէ պիր չօգ գումփանիալար կիպի Շարգտա զարար ու զիյանլար իչիւն ֆայզ ըէսմ ախզ իթմէզ.

Պիլճիւմլէ մալիւմաթ իչիւն Տէրսաատէթտէ ումումի աճէնթէ Մ. ԼԻՕՆԷԼ ՊՕՆՏԻՒ միւրաճաաթ օլընա.

Գումփանիանըն խուսուսիյէտէ Պէյօղլունտա Թիւնէլ մէյտանընտա Մայէր մաղազասընըն իւքիւնճի գաթընտա տըր.

Գումփանիանըն պանգէրի Մ. Ս. Ալլէր տիր.

ԹՕՀԱՖՃԸ ԽԱՆ — ՆՕՒՄԷՐՕ 4



Հ. ՎԷ Ա. ՍԷԹԵԱՆ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ

ՍՈՒԼԹԱՆ ՀԱՄԱՄԸՆՏԱ ՉԷՇՄԷ ԳՈՒՐԳԻՆՏԷ ԹՕՖԱԼԵԱՆ ԽԱՆԸ ԻԹԹԻՍԱԼԻՆՏԷ

1878 սէնէսինտէն պէրու Թէէսիս օլունան մաղազամըզ մէզքիւր՝ պու տէֆա Համամբաշը խանընտան միւճէտտէտէն ինշա օլընան Թօֆալեան խանընա նագլ օլունմըշ օլմագլա, մաղազամըզ մէզքիւրէտէ զայէթ նէֆիս վէ սօն մօտալարտան օլարագ աթի իւզրէ մալլար ֆիւրուխթ օլունուր.

ԳՕՐՍԷԼԷՐ. բաթիսթա վէ մուսլին իւզրէ գէյաք վէ էլվան հէր ճինս զայէթ նազիք չէշիտլէր.—ԹԱՆԹԷԼԱԼԱՐ. վալանսիէն, գալօ, Թիւլ, չանթիյի, իռլանտեզ, քէօրիւր վէ սաիրէ.—ԳՕՐՏԷԼԱԼԱՐ. աթլաս ասսըլը ֆաս, կաօն, մուաւէ ֆանթազի, չանժան, գաթիֆէ.—ԲԱՍՄԱՆԹԸՐԻ. պունճուգլը, իբէգլի, սըրմալը վէ սաիր կաաղըթիլըգլէր, գօլիէլէր, մօթիֆլէր, արշընլը էնվայի բաստամէնթըրլէր, Թիւլլէր վէ մուսալըլար.—ԻԲԷՔ ՎԷ ԿԱՅԼԱՐ. գըյը անկլէ, գաբարիո, կազ կօֆաժ, մուսլին, կալնաաին, Թաւլաթան.—ՄԻՒԹԷՆԷՎՎԻԱ. իբէքլի վէ եասէնլը պարէժլէր, եասընլը վէ Թանթէլա ֆագէօլլէր, ֆիշիւլէր, չարբալար, վէլօլար, Թանթէլա եագալար, կէօմլէք, իբէքլի վէ քէթէն ելտիվէնլէր, ալէա ֆըրանսըզ աթլասընտան վէ բէլուշըը «Լըթանկըր» գօրսէլէր, սիյահ ճամ, չէշէլլի, էլլէմէլի լասօա վէ կաօն չալլար, եասընլը պէրթա վէ գաչօնլար, Թիւլ բէրտէլէր, կէլինլիք վուալար, վաֆթիզլիք չօճուգ եագալարը վէ չաքմալար վէ զայլիֆէս.

Թօպտան վէ բէրաքէնտէ օլարագ զայէթ էհվէն վէ ՄԱՔԹՈՒ ֆիյաթըլա սաթըլըր.

FARINE LACTÉE H NESTLÉ
30 ՍԷՆԷԼԻԳ ՄՈՒՎԱՖՖԱԳԻՅԷԹ

50 RECOMPENSES DONT 20 DIPLOMES D'HONNEUR et 25 MEDAILES D'OR

Certificats nombreux des premières autorités médicales —

ՖԱՊՐԻԳԱ ՄԱՐԳԱՍԸ

ՔԻՒՉԻՒՔ ՁՕՃՈՒԳԼԱՐ ԻՉԻՒՆ ՄԻՒՔԷՄՄԷԼ ՆԱՖԱԳԱ

Քեաֆի միգտարտա օլմայան անա սիւտինին եէրինէ Թութար, վէ սիւտտէն քէսմէյէ գօլայլըգ վէրիր.—ՆԱԶԻՔ ՄԻՏԷԼԻ ՆԷԹԻՔԼԷՐ իչիւն տախի նաֆատ օլտուղու Թէճրիպէ օլունմըշ տըր.

Պիր չօգ Թագլիտլէրինտէն սագընըլմագ իչիւն հէր գութու իւզէրինտէ

ՀԱՆՐԻ ՆԷՍԹԼԷ, ՎԷՎԷՅ (Զուիչրէ)

իմզասընըն պուլունմասընա տիգգաթ իթմէլի տիր.

Պիլճիւմլէ էճզաճը վէ բագգալ տիւքքեանլարընտա պուլունուր.

Նէսթլէ գումփանիասը՝ 1889 Բարիզ Սէրկիսի Ումումիյէսինտէ էն եիւքսէք միւքեաֆաթլարա մազհար օլմըշ վէ պէր ԱԼԹՈՒՆ ՄԻՏԱԼԵԱ ալմըշ տըր.

ԳՕԼ ՓՕՏԱՃԵԱՆ
ԷՒՔՍԷՔ ԳԱԼՏԸՐԸՄՏԱ 80 ՆՈՒՄԷՐՕՏԱ
ԳԷՕԶՃԷ ՎԷ ՃԷՐՐԱՀԼԸՂԱ ՄԻՒԹԷԱԼԼԻՔ
ԱԼԷԱԹ ԹԻՒՃՃԱՐԸ

Մէզքիւր մաղազատա կէօզճէ վէ ճէրրահըլըղա միւթէալլիգ էնվայի ալէաթ ու էտէվաթ մէվճուտ տըր.

Եզճիւմլէ, եուսուֆչըգ վէ սէրթ լասթիգտէն (գաուչուգտան) մամուլ մէվատտը միւխթէլիֆէ, գասըգ պաղլարը, էնվայի շիրինկալար, էլէքթրիգ մաքինալարը, միզան իւլ հավա (պարօմէթր), միզան իւլ հարարէ (Թէրմօմէթր) վէ էյի ճինս կէօզլիւքլէր պուլընմագտա տըր.

Մ. Բօլ Փօտաճեան՝ հէր նէվ սըբարիշաթ վէ Թամիրաթը էհվէն ֆիյաթ իլէ իճրա վէ աճէլէճէ իտէր.

ՕՍՄԱՆԼԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ
ՇԻՐՔԷԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷՍԻ

20 շէֆեր 1310 վէ 2/14 օգոսթոս 1892 Թարիխլի Ֆէրմանը ալիշան մուճիպինճէ Թէշէքքիւլ էյլէմիշ տիր.

Շիրքէթը մէզքիւրէ՝ հէր նէվ վէ էշեա վէ հայաթ սիկուրթալարը մուամէլէսինը իճրա իտէր.

Իտարէխանէսի.—Տէրսաատէթտէ Գալաթատա Գարաքէօյտէքի Նէնի խան տախիլինտէ.

EMULSION SCOTT

(ՍԳՈԹԻ ՕՃԱՐԸ)

ՄՈՐԻՒ ՁԿԸՆ ՕԻՒՏ ԻՒՂ.

Իփօֆօսֆիթ տը շօ է տը սուտ

Պատրաստեալ ձեռամբ ՍԿՈԹԻ և ՊՕՈՒՆԻ ի Նիւ-Եորք.

Կաթին չափ անուշահամ է

Մորիւ ձկան հասարակ իւղի բոլոր յատկութիւններէն զատ հիպոֆոսֆիթներու յատկութիւններն ալ ունի

Կը բուժէ Թոքախտը

Կը բուժէ անարիւնութիւնը

Կը բուժէ խոյլերը

Կը բուժէ հազը, ցրտառութիւնները

Կը բուժէ ընդհանուր տկարութիւնը

Կը բուժէ մանկանց ծռացաւութիւնը

Բժիշկներէն ընդունուած է, սերոյ համար հասարակ իւղէն գերազանց է, և ամենէն փափուկ ստամոքսներն ալ կը տանին զայն.

Կը վաճառուի գլխաւոր դեղավաճառաց և դեղագործաց քով.

Ընդհանուր ներկայացուցիչ Համմէր եւ Հէրտէլ